



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्रसारण
EXTRAORDINARY

भाग I-खंड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

पं. 238] नई विद्युती, सोमवार, अक्टूबर 15, 1973/शादिवम् 23, 1895
No. 238] NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 15, 1973/ASVINA 23, 1895

इस भाग में यिन् १४ संख्या वाली जानी है जिससे कि यह ध्वनि संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 15th October 1973

SUBJECT.—Subsidiary Licences.

No. 168-ITC(PN)/73.—Attention is invited to paragraph 305 in Chapter XVII of the Import Trade Control Hand Book of Rules & Procedure, 1973-74 published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 47-ITC(PN)/73 dated the 2nd April, 1973, according to which licensing authorities consider requests for the issue of subsidiary licenses against an existing licence in order to facilitate clearance of goods through different sections of the same Customs House.

2. Under the existing procedure, only a "Customs" copy is issued in the case of a subsidiary licence. On a review of the position, it has been decided that the licensing authorities may also, on request, issue both 'Customs' and 'Exchange Control' copies of a subsidiary licence.

3. While issuing subsidiary licence(s), the licensing authorities will make a suitable endorsement on the main licence (both Customs & Exchange Control copies) making it invalid for clearance of goods and for remittance to the extent of the value of the subsidiary licence(s).

4. Paragraph 305 of the Import Trade Control Hand Book of Rules & Procedure, 1973-74 may be deemed to have been amended accordingly.

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना

नई दिल्ली, 15 अप्रृत्तिवर, 1973।

विषय : सहायक लाइसेंस।

सं० 168-प्राई० टी० स०० (पी० एन०)/73.—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 47-प्राई० टी० स०० (पी० एन०)/73, दिनांक 2 अप्रृत्तिवर, 1973, के अन्तर्गत प्रकाशित की गई आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा क्रियाविधि हैंड बुक, 1973-74, के अध्याय 17 में पैरा 305 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जिसके अनुसार लाइसेंस प्राप्तिकारी एक ही सीमा-शुल्क निकासी कार्यालय के विभिन्न अन्यायों के माध्यम से माल की निकासी को सुकर बनाने के लिए विद्यमान लाइसेंस के मद्दे सहायक लाइसेंस जारी करने से सम्बन्धित प्रावेदनों पर विचार करते हैं।

2. वर्तमान क्रियाविधि के अन्तर्गत सहायक लाइसेंस के मामसे में केवल “सीमा-शुल्क निकासी प्रति” जारी की जाती है। स्थिति को पुनरीआ करने पर यह निश्चय किया गया है कि आवेदन प्राप्त दोनों पर लाइसेंस प्राप्तिकारी सहायक लाइसेंस को “सीमा-शुल्क निकासी प्रति” और “मुद्रा वित्तिय नियंत्रण प्रति” दोनों भी जारी कर सकते हैं।

3. सहायक लाइसेंस (सों) को जारी करने समवलाइसेंस प्राप्तिकारी मुद्रा लाइसेंस (सीमा-शुल्क निकासी प्रति और मुद्रा वित्तिय नियंत्रण प्रति दोनों) को माल की निकासी के लिए और सहायक लाइसेंस (सों) के मत्य की सीमा तक धन प्रेषण के लिए अवैध करते हुए मुद्रा लाइसेंस पर यथोचित पृष्ठांक करेंगे।

4. आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा क्रियाविधि हैंड बुक, 1973-74 के पैरा 305 को तदनुसार संशोधित किया गया समझा जाए।

SUBJECT.—Import of restricted items—April, 1973—March, 1974, period.

No. 169-ITC(PN)/73.—Attention is invited to the import policy for actual users as contained in the Import Trade Control Policy (Red Book—Vol. I) for the period April, 1973—March, 1974.

2. Appendix 74 of the said Red Book (Vol. I) indicates the value limits in respect of items licensable to actual users on restricted basis. In connection with these value restrictions the following points are clarified:—

- (i) The value limits as indicated against various items in Appendix 74 are applicable only to small scale industrial units.
- (ii) In the case of non-SSI units (including D.G.T.D. units) where import applications are routed through the sponsoring authority concerned, the sponsoring authorities will indicate the value restriction in respect of each item of Appendix 74 licensable on restricted basis where such items are recommended for import. In these cases, therefore, the value limit(s) as indicated against various items in the licence will be applicable. If in any of such cases, the import licence contains an item licensable to actual users on a restricted basis, but no value limit has been indicated in the licence against that item, in that event, the licence will be valid for import of such item(s) only to the extent mentioned in the said Appendix 74 of the Red Book (Vol. I) for April, 1973—March, 1974. In other words, the value restrictions indicated in Appendix 74 will apply in the case of non-SSI units (including D.G.T.D. units) only where the licence does not otherwise indicate any value restriction against such items.

S. G. BOSE MULLICK,
Chief Controller of Imports & Exports

विषय.—प्रतिबंधित मदों का आयात—प्रैस, 1973—मार्च, 1974 अवधि ।

संख्या 169—प्रैस दो० सौ० (पी० एच०)/७३—प्रैस, 1973—मार्च, 1974 अवधि की आयात व्यापार नियंत्रण नीति (रैड बुक—वा० १) में यथा निहित वास्तविक उपयोक्ताओं के लिए आयात नीति की ओर ध्यान विलाया जाता है ।

2. उक्त रैड बुक (वा० १) का परिशिष्ट ७४ वास्तविक उपयोक्ताओं को प्रतिबंधित आधार पर लाइसेंस देने योग्य मदों के सम्बन्ध में मूल्य सीमायें निर्दिष्ट करता है । इन मूल्य प्रतिबंधों के सम्बन्ध में निम्नलिखित बातें स्पष्ट की जाती हैं :—

- (१) परिशिष्ट ७४ में विभिन्न मदों के सामने यथा निम्न मूल्य सीमाएं के बन लघु रैमाना श्रोतोगिक एककों के लिए लागू हैं,
- (२) लघु रैमाना श्रोतोगिक एककों से इतर एककों (महानिदेशालय तकनीकी विकास एककों सहित) के जिन सामताओं में आयात-प्राप्तव्यवधि प्रायोजक प्राधिकारी के माध्यम से प्राप्त होते हैं उन में प्रायोजक प्राधिकारी प्रतिबंधित आधार पर लाइसेंस देने योग्य परिशिष्ट ७४ को प्रत्येक मद, यदि ऐसी मदकों आयात के लिए विकारिश की जाए, के सम्बन्ध में मूल्य प्रतिबंधिता निर्दिष्ट करेंगे । इस लिए उन सामतों में लाइसेंस में विभिन्न मदों के सामने यथा निर्दिष्ट मूल्य सीमा (ए) लागू होंगी । यदि ऐसे किसी सामले में प्रतिबंधित आधार पर वास्तविक उपयोक्ता को अनुमति दिए जाने योग्य कोई मद लाइसेंस में शामिल है, लेकिन उस मद के सामने कोई मूल्य सीमा लाइसेंस में निर्दिष्ट नहीं की गई है तो ऐसी स्थिति में लाइसेंस के बल प्रैस, 1973—मार्च, 1974 की रैड बुक (वा० १) के उक्त परिशिष्ट ७४ में उल्लिखित मूल्य सीमा तक ऐसी मद (मदों) के आयात के लिए यैथ होगा दूसरे शब्दों में परिशिष्ट ७४ में निर्दिष्ट मूल्य प्रतिबंध लघु रैमाना श्रोतोगिक एककों से इतर एककों (महानिदेशालय तकनीकी विकास एककों सहित) के केवल ऐसे सामलों में लागू होंगे जिन में ऐसी मदों के सामने कोई मूल्य सीमा लाइसेंस में निर्दिष्ट नहीं करेगा ।

एस० जॉ० बोम मलिक,

मुख्य नियन्त्रक, आयात-नियंत्रित ।

